

**READ BEFORE USE
LIRE AVANT UTILISATION
LEA ANTES DE USAR**

Visit www.hamiltonbeach.com for our complete line of products and Use and Care Guides – as well as delicious recipes, tips, and to register your product online!

Rendez-vous sur www.hamiltonbeach.ca pour notre liste complète de produits et de nos manuels utilisateur – ainsi que nos délicieuses recettes et nos conseils !

iVisite www.hamiltonbeach.com (EE. UU.) o www.hamiltonbeach.com.mx (México) para ver otros productos de Hamilton Beach o para contactarnos!

Questions?

Please call us – our friendly associates are ready to help.
USA: 1.800.851.8900

Questions ?

N'hésitez pas à nous appeler – nos associés s'empresseront de vous aider.

CAN : 1.800.267.2826

¿Preguntas?

Por favor llámenos – nuestros amables representantes están listos para ayudar.

EE. UU.: 1.800.851.8900

MEX: 01 800 71 16 100

Le invitamos a leer cuidadosamente este instructivo antes de usar su aparato.

Hamilton Beach®



Espresso Maker Cafetière espresso Máquina de Espresso

English	2
Français	12
Español	22

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of fire, electric shock, and/or injury to persons, including the following:

1. Read all instructions.
2. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory, or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they are closely supervised and instructed concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
3. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs. Care must be taken as burns can occur from touching hot parts or from spilled, hot liquid.
5. To protect against electric shock, do not place cord, plug, or espresso maker in water or other liquid.
6. Unplug from outlet when the espresso maker is not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts and before cleaning the appliance.
7. Espresso maker must be operated on a flat surface away from the edge of counter to prevent accidental tipping.
8. Do not operate any appliance with a damaged supply cord or plug, or after the appliance malfunctions or has been dropped or damaged in any manner. Supply cord replacement and repairs must be conducted by the manufacturer, its service agent, or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Call the provided customer service number for information on examination, repair, or adjustment.
9. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may result in fire, electrical shock, or personal injury.
10. Do not use outdoors.
11. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces, including stove.
12. Do not place espresso maker on or near a hot gas or electric burner or in a heated oven.
13. To disconnect espresso maker, turn controls to OFF (●) and then remove plug from wall outlet.
14. **WARNING!** To reduce the risk of fire or electric shock, do not remove the bottom cover. No user-serviceable parts are inside. Repair should be done by authorized service personnel only.
15. Do not use appliance for other than intended use.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

Other Consumer Safety Information

This appliance is intended for household use only.

▲ WARNING Electrical Shock Hazard: This appliance is provided with a polarized plug (one wide blade) to reduce the risk of electric shock. The plug fits only one way into a polarized outlet. Do not defeat the safety purpose of the plug by modifying the plug in any way or by using an adapter. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, have an electrician replace the outlet.

The length of the cord used on this appliance was selected to reduce the hazards of becoming tangled in or tripping over a longer cord. If a longer cord is necessary, an approved extension cord may be used. The electrical rating of the extension cord must be equal to or greater than the rating of the appliance. Care must be taken to arrange the extension cord so that it will not drape over the countertop or tabletop where it can be pulled on by children or accidentally tripped over.

To avoid an electrical circuit overload, do not use another high-wattage appliance on the same circuit with this appliance.

Parts and Features

*To order parts:

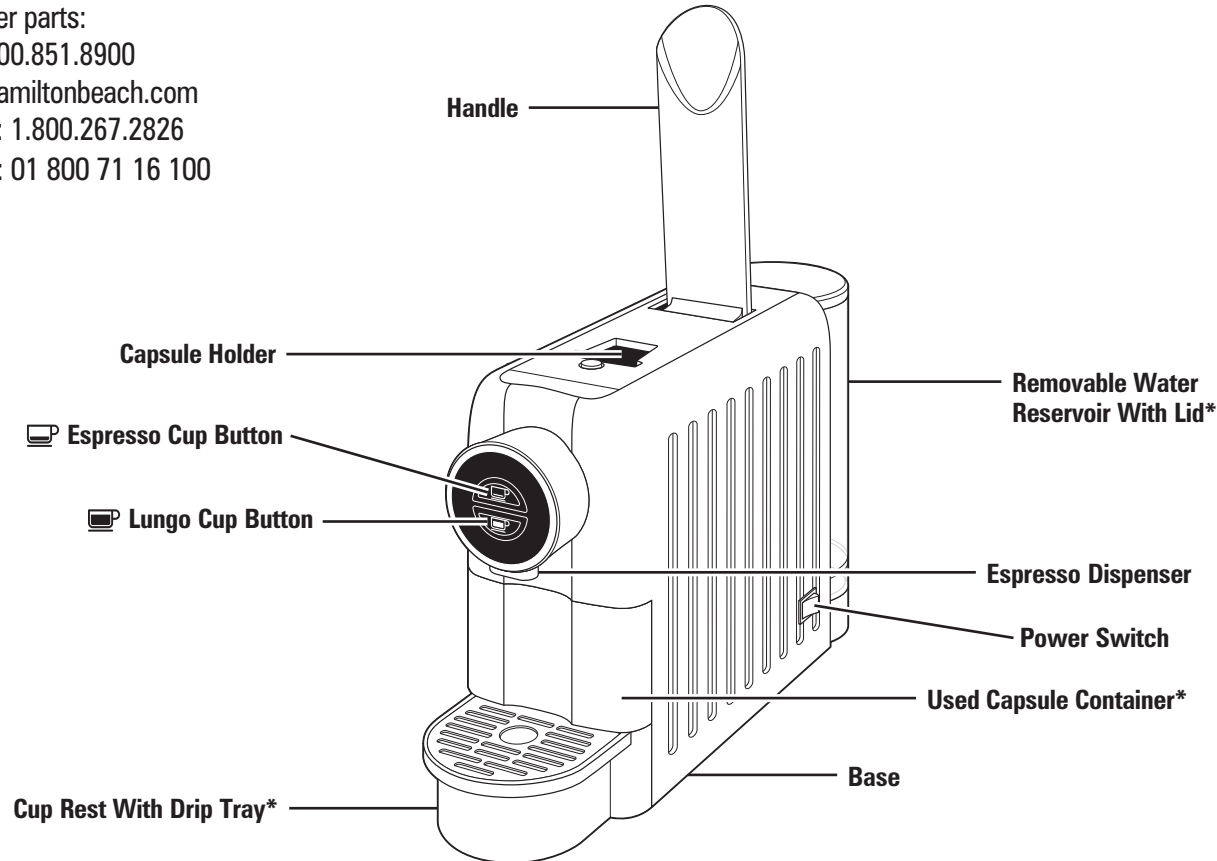
US: 1.800.851.8900

www.hamiltonbeach.com

Canada: 1.800.267.2826

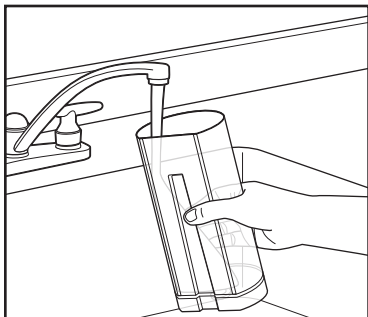
Mexico: 01 800 71 16 100

BEFORE FIRST USE: Wash all removable parts in hot, soapy water. Rinse and dry. Brew one cycle and discard water.

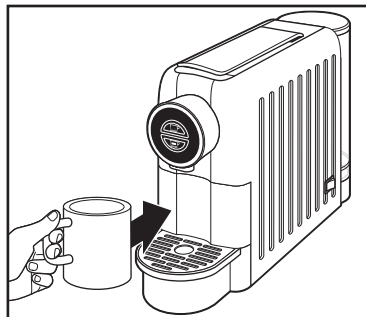


How to Make Espresso

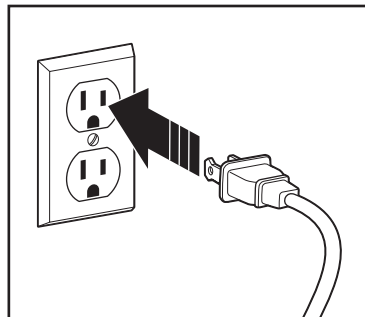
NOTE: The unit may produce a pumping sound when a cup size has been selected. This is normal. The sound tells you that water is pumped for brewing espresso.



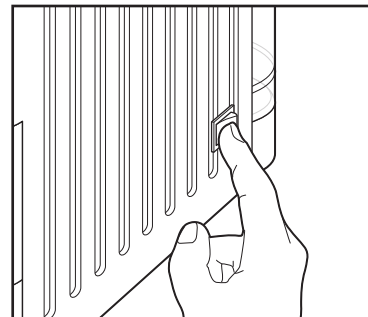
1. Fill removable water reservoir with water. Do not exceed the MAX fill line.



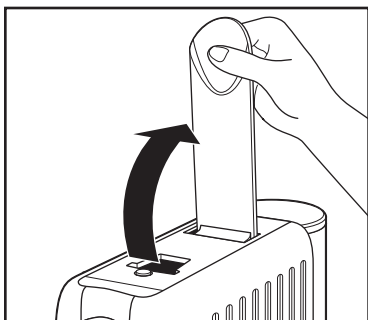
2. Place a cup on the cup rest with drip tray.



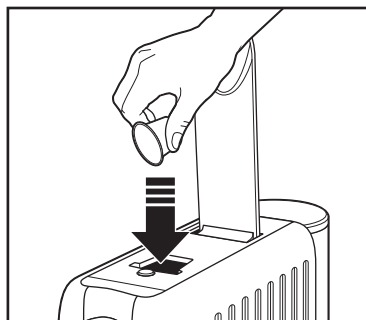
3. Plug into outlet.



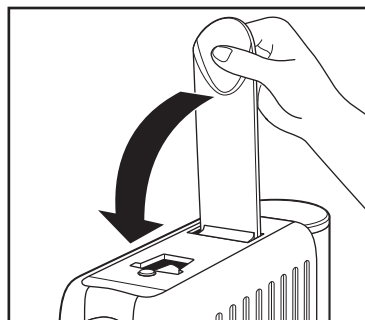
4. Press the power switch to the ON (I) position. Both espresso and lungo cup buttons will start to flash.



5. Lift the handle after both cup buttons stop flashing.



6. Insert an espresso capsule according to the cutout on the top of the unit.

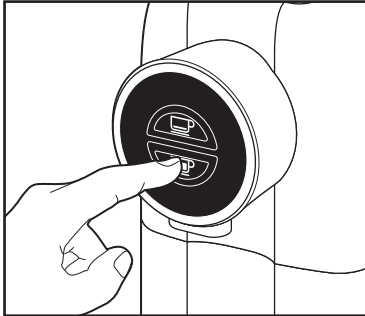


7. Push down handle.

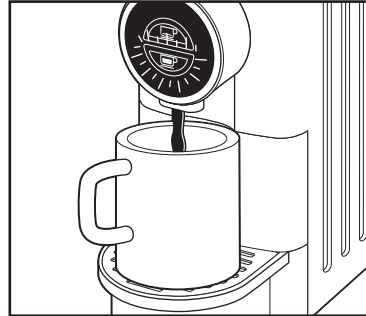
NOTES:

- Only use Nespresso and other compatible espresso capsules.
- During brewing, never lift the handle. Otherwise the espresso capsule will be expelled into the used capsule container.

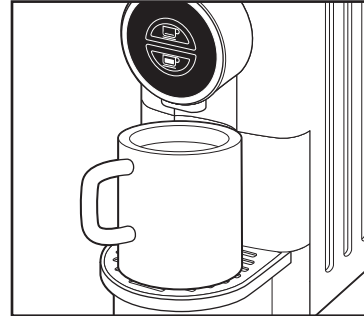
How to Make Espresso (cont.)



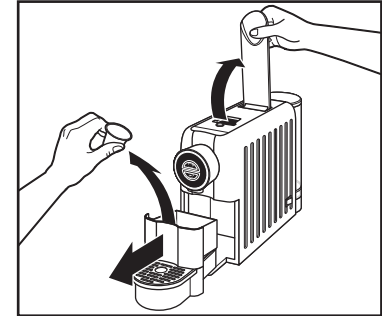
8. Press the desired cup size button.



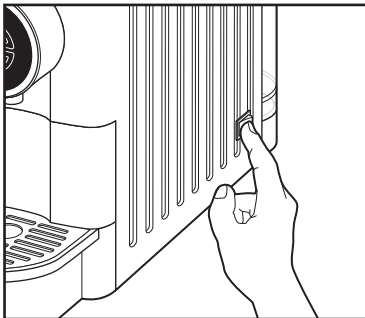
9. The desired cup size will flash when espresso is brewing.



10. When espresso stops brewing, the cup light stops flashing.



11. Lift up the handle to expel the used espresso capsule automatically into the used capsule container.



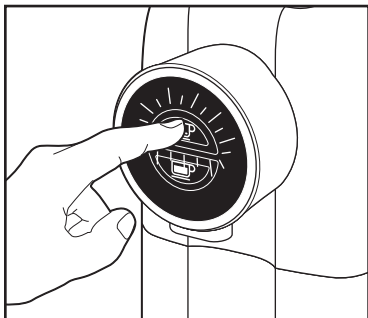
12. Press the power switch to the OFF (O) position. Unplug.

NOTES:

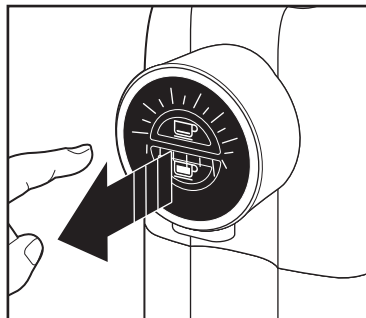
- Press espresso or lungo button at any time to stop the brewing process. Empty cup and follow directions on page 4 to start a new brew cycle.
- Always use cold water to make espresso. Warm water or other liquids could cause damage to the appliance.
- Never open the handle during brewing cycles.

How to Adjust Espresso Quantity

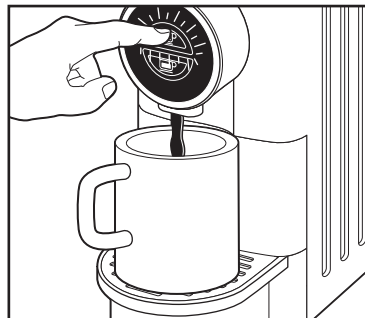
NOTE: Approximate quantity can be adjusted between 20 and 70 ml for espresso and between 70 and 120 ml for lungo.



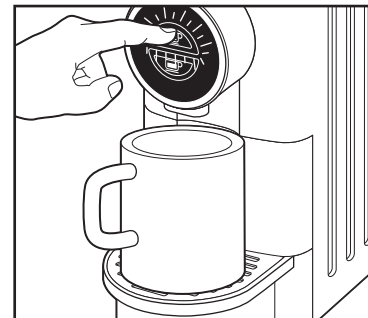
1. Press and hold espresso or lungo cup button for 3 seconds. The indicator light will flash.



2. Release button.



3. Press selected cup button again to start the brewing process.



4. Press button to stop brewing, and the espresso maker will keep this quantity in memory.
NOTE: To restore the factory settings, hold down both buttons until they flash twice (about 3 seconds).

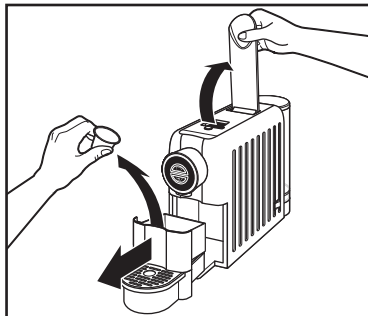
Recipes

Espresso/Lungo	Brew one cup at a time following directions. Optional: Add sugar to taste.
Cappuccino	Mix 1/3 espresso, 1/3 steamed milk, and 1/3 frothed milk. Top with ground nutmeg, ground cinnamon, powdered chocolate or vanilla to taste.

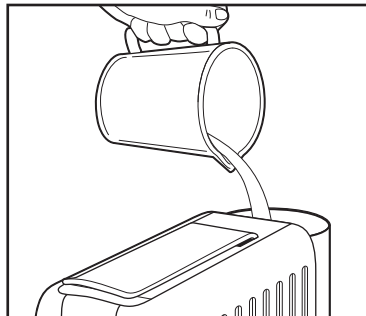
Latte	Mix 1/2 espresso with 1/2 steamed milk. Top with ground nutmeg, ground cinnamon, powdered chocolate or vanilla to taste.
Iced espresso, cappuccino, or latte	Mix beverage as described above; then pour over ice.
Mocha	Mix 1 ounce thick chocolate syrup with 1/3 espresso. Fill with frothed or steamed milk.

Care and Cleaning

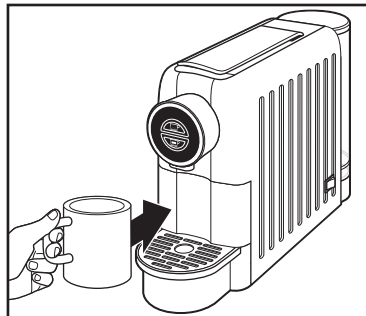
⚠ WARNING Electrical Shock Hazard. Disconnect power before wiping exterior of unit or espresso dispenser. Do not immerse cord, plug, or base in any liquid.



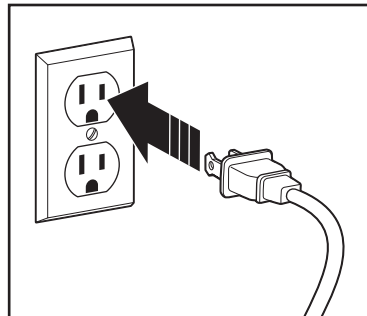
1. Lift up the handle to expel the used espresso capsule. Empty the used capsule container.



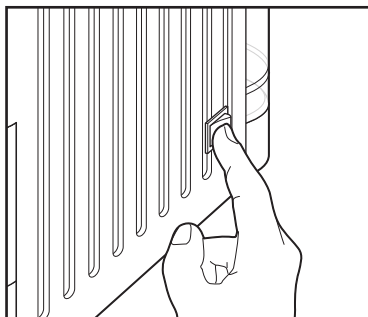
2. Follow package directions for descaler liquid, filling to MAX fill line.



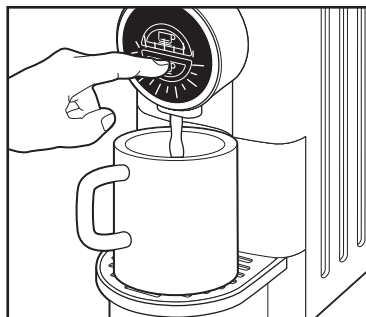
3. Place a cup on the cup rest.



4. Plug into outlet.



5. Press the power switch to the ON (I) position. Never open the handle during brewing cycles.

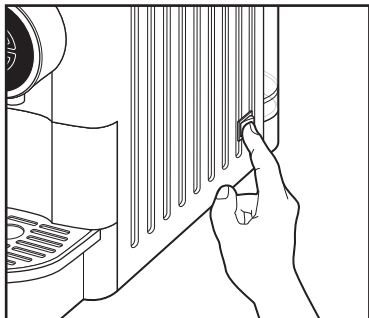


6. Once the buttons stop flashing, press the lungo button and the liquid will flow.

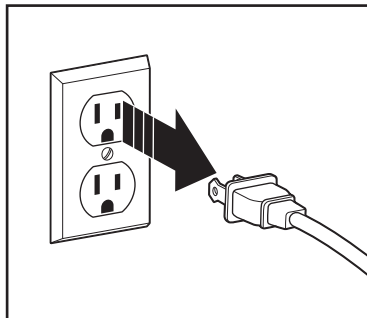


7. After the brew cycle stops, wait 20 minutes with the machine turned on. Brew all of the descaling liquid, emptying the cup after each brew cycle. Remove water reservoir, rinse, and fill with clean water. Brew until all water has been used.

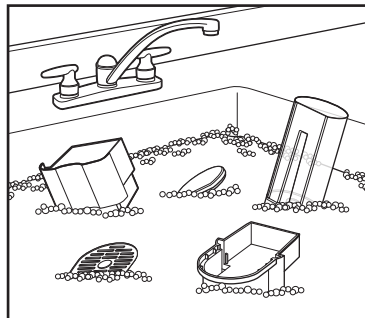
Care and Cleaning (cont.)



8. Press the power switch to the OFF (O) position.



9. Unplug.



10. Carefully wipe base and cord with a damp cloth or sponge. Dry. Wash all removable parts with hot, soapy water. Rinse and dry.

Troubleshooting

PROBLEM	PROBABLE CAUSE/SOLUTION
No power.	<ul style="list-style-type: none">• Check that the plug has been inserted correctly into the outlet and that the power switch is in the ON (I) position.• Espresso maker is in power-saving mode. Press espresso or lungo button.
Espresso is not dispensing.	<ul style="list-style-type: none">• The capsule inserted may be faulty. Try again with a new capsule.• No water in the water reservoir. Fill water reservoir with clean water.• Unit is preheating. Wait for the espresso and lungo buttons to turn solid.
There is water at the bottom of the machine.	<ul style="list-style-type: none">• Make sure that the reservoir has been placed correctly into position.
The capsule cannot be placed into capsule holder.	<ul style="list-style-type: none">• Check if the used capsule container is full and needs to be emptied. The handle may not have opened correctly. Try opening handle again.
The capsule cannot drop into the used capsule container normally.	<ul style="list-style-type: none">• Check if the used capsule container is full and needs to be emptied. The handle may not have opened correctly. Try opening handle again.
A slight hiss can be heard after the espresso has been dispensed.	<ul style="list-style-type: none">• This is a function of the espresso maker which is normal.
Espresso drips from the espresso dispenser after brewing is completed.	<ul style="list-style-type: none">• This is normal and the dripping will stop. Keep the cup on the cup rest until dripping stops.
Cup lights are flashing.	<ul style="list-style-type: none">• Water reservoir is empty or reservoir is not securely in place. Add water to water reservoir. Place water reservoir securely in base.• Espresso maker needs to be descaled. See Care and Cleaning on page 7.

Notes

Limited Warranty

This warranty applies to products purchased and used in the U.S. and Canada. This is the only express warranty for this product and is in lieu of any other warranty or condition.

This product is warranted to be free from defects in material and workmanship for a period of five (5) years from the date of original purchase in Canada and one (1) year from the date of original purchase in the U.S. During this period, your exclusive remedy is repair or replacement of this product or any component found to be defective, at our option; however, you are responsible for all costs associated with returning the product to us and our returning a product or component under this warranty to you. If the product or component is no longer available, we will replace with a similar one of equal or greater value.

This warranty does not cover glass, filters, wear from normal use, use not in conformity with the printed directions, or damage to the product resulting from accident, alteration, abuse, or misuse. This warranty extends only to the original consumer purchaser or gift recipient. Keep the original sales receipt, as proof of purchase is required to make a warranty claim. This warranty is void if the product is used for other than single-family household use or subjected to any voltage and waveform other than as specified on the rating label (e.g., 120V ~ 60 Hz).

We exclude all claims for special, incidental, and consequential damages caused by breach of express or implied warranty. All liability is limited to the amount of the purchase price. **Every implied warranty, including any statutory warranty or condition of merchantability or fitness for a particular purpose, is disclaimed except to the extent prohibited by law, in which case such warranty or condition is limited to the duration of this written warranty.** This warranty gives you specific legal rights. You may have other legal rights that vary depending on where you live. Some states or provinces do not allow limitations on implied warranties or special, incidental, or consequential damages, so the foregoing limitations may not apply to you.

To make a warranty claim, do not return this appliance to the store. Please call 1.800.851.8900 in the U.S. or 1.800.267.2826 in Canada or visit hamiltonbeach.com in the U.S. or hamiltonbeach.ca in Canada. For faster service, locate the model, type, and series numbers on your appliance.

PRÉCAUTIONS IMPORTANTES

Pour utiliser un appareil électroménager, vous devez toujours prendre des mesures élémentaires de sécurité pour réduire le risque d'incendie, d'électrocution et/ou de blessure corporelle, en particulier les mesures suivantes :

1. Lire toutes les instructions.
2. Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris les enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience et de connaissance, sauf si elles sont étroitement surveillées et instruites sur l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
3. Une surveillance étroite est requise pour tout appareil utilisé par ou près des enfants. Surveiller que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
4. Ne pas toucher aux surfaces chaudes. Utiliser les poignées ou les boutons. Prendre toutes les précautions nécessaires pour éviter les risques de brûlures occasionnés par les surfaces chaudes, les déversements de liquides chauds.
5. Pour éviter l'électrocution, ne pas immerger le cordon, la fiche ou la cafetière espresso dans l'eau ou tout autre liquide.
6. Débrancher de la prise murale lorsque la cafetière espresso n'est pas utilisée et avant le nettoyage. Laisser refroidir avant d'installer ou de retirer des pièces et avant de la nettoyer.
7. La cafetière espresso doit reposer sur une surface plane à l'écart du bord du comptoir afin de prévenir le basculement accidentel.
8. Ne pas faire fonctionner un appareil électroménager avec un cordon ou une fiche endommagée, ou lorsque l'appareil ne fonctionne pas bien ou a été échappé ou endommagé d'une manière quelconque. Le remplacement et la réparation du cordon d'alimentation doivent être faits par le fabricant, son agent de service ou toute personne qualifiée de façon à éviter tout danger. Appeler le numéro de service à la clientèle fourni pour des renseignements concernant l'examen, la réparation ou l'ajustement.
9. L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant d'électroménagers peut causer l'incendie, l'électrocution ou les blessures corporelles.
10. Ne pas utiliser à l'extérieur.
11. Ne pas laisser pendre le cordon de la table ou du comptoir et éviter tout contact avec les surfaces chaudes incluant la cuisinière.
12. Ne pas placer la cafetière espresso à proximité d'une source de chaleur telle que brûleur à gaz ou électrique, four chaud.
13. Pour débrancher la cafetière espresso, tourner les boutons de réglage à OFF (O/ARRÊT) puis débrancher la fiche de la prise murale.
14. **AVERTISSEMENT !** Pour éviter les risques d'incendie et d'électrocution, ne pas enlever le couvercle supérieur ou inférieur de la cafetière. Aucune pièce réparable à l'intérieur. Les réparations doivent être faites par un technicien agréé seulement.
15. N'utiliser cet appareil que pour les fonctions auxquelles il est destiné.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Autres renseignements relatifs à la sécurité du consommateur

Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement.

▲ AVERTISSEMENT **Risque de choc électrique** : Cet appareil est fourni avec une fiche polarisée (une broche large) pour réduire le risque d'électrocution. Cette fiche n'entre que dans un seul sens dans une prise polarisée. Ne contrecarrez pas l'objectif sécuritaire de cette fiche en la modifiant de quelque manière que ce soit ou en utilisant un adaptateur. Si vous ne pouvez pas insérer complètement la fiche dans la prise, inversez la fiche. Si elle refuse toujours de s'insérer, faire remplacer la prise par un électricien.

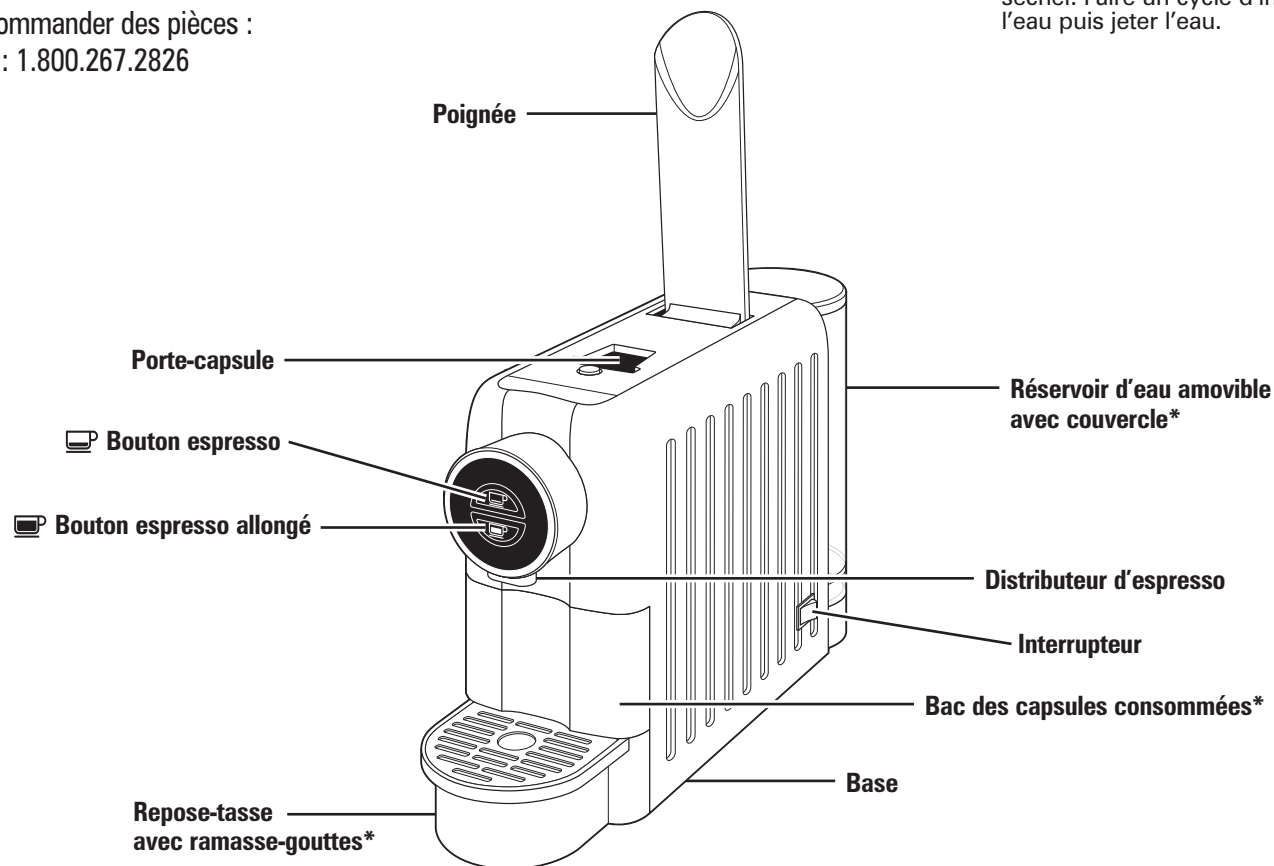
La longueur du cordon installé sur cet appareil a été sélectionnée afin de réduire les risques d'enchevêtrement ou de faux pas causés par un fil trop long. L'utilisation d'une rallonge approuvée est permise si le cordon est trop court. Les caractéristiques électriques de la rallonge doivent être équivalentes ou supérieures aux caractéristiques de l'appareil. Prendre toutes les précautions nécessaires pour installer la rallonge de manière à ne pas la faire courir sur le comptoir ou sur une table pour éviter qu'un enfant ne tire sur le cordon ou trébuche accidentellement.

Pour éviter la surcharge du circuit électrique, ne pas utiliser un autre appareil à haute puissance sur le même circuit que cet appareil.

Pièces et caractéristiques

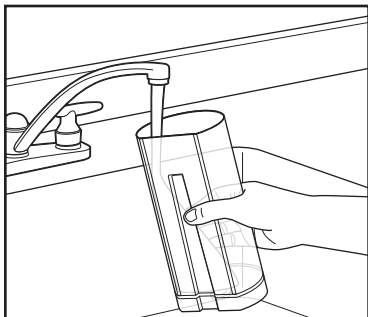
*Pour commander des pièces :
Canada : 1.800.267.2826

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION :
Laver toutes les pièces amovibles dans
de l'eau chaude savonneuse. Rincer et
sécher. Faire un cycle d'infusion avec de
l'eau puis jeter l'eau.

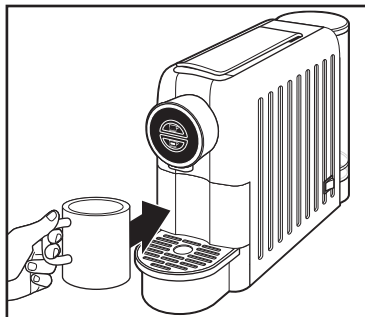


Infuser un espresso

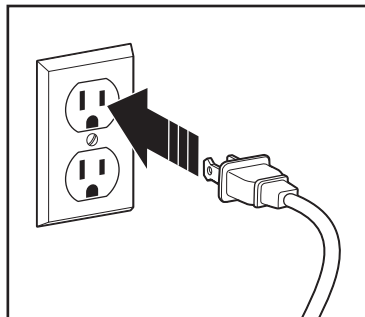
REMARQUE : L'appareil peut générer un son de pompage une fois le format de la tasse sélectionné. Cela est normal. Le son signale le pompage de l'eau pour l'infusion du espresso.



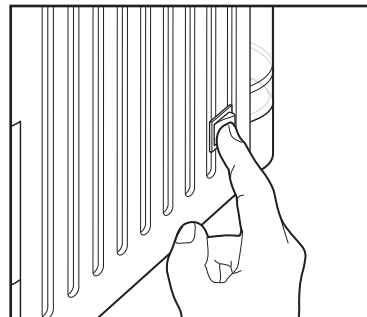
1. Remplir le réservoir amovible avec de l'eau. Ne pas dépasser la ligne de remplissage MAX.



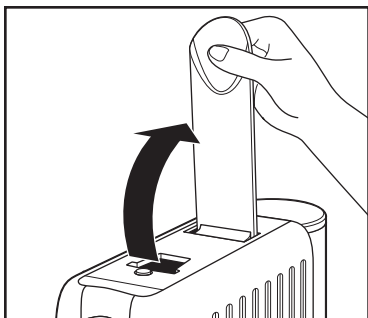
2. Placer une tasse sur le repose-tasse avec ramasse-gouttes.



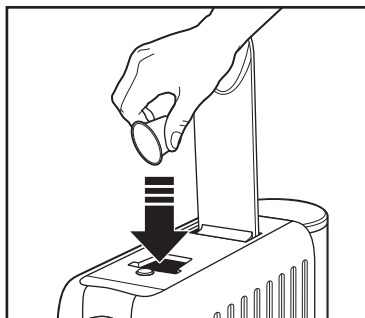
3. Brancher dans une prise électrique.



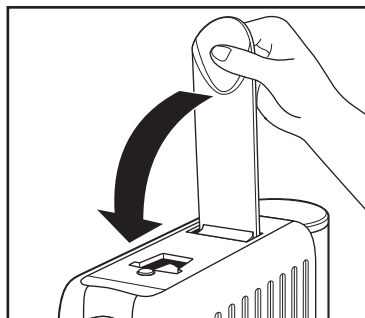
4. Appuyer sur l'interrupteur à la position ON (I/marche). Les deux boutons de tasse espresso et lungo commenceront à clignoter.



5. Soulever la poignée une fois que les boutons espressos ont cessé de clignoter.



6. Insérer une capsule d'espresso dans le sens de l'orifice découpé sur le dessus de l'appareil.

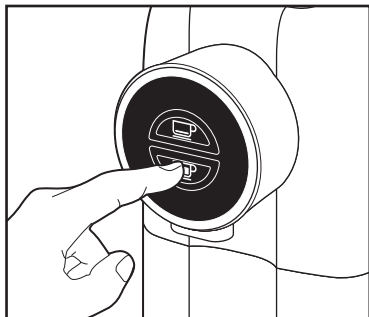


7. Abaisser la poignée.

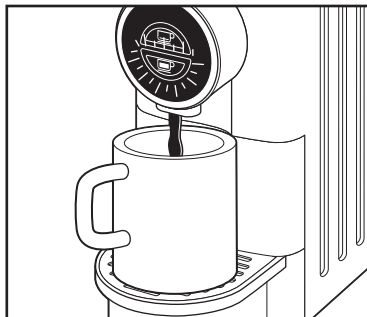
REMARQUES :

- Utiliser uniquement des capsules Nespresso ou d'autres capsules compatibles.
- Ne jamais soulever la poignée pendant l'infusion. Autrement, la capsule sera expulsée dans le bac des capsules consommées.

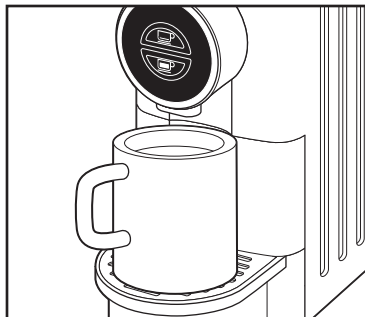
Infuser un espresso (suite)



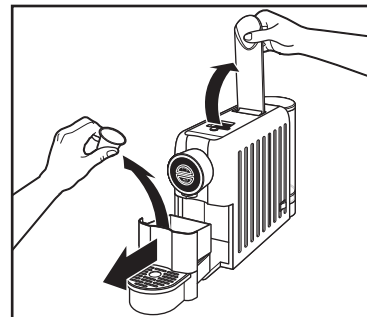
8. Appuyer sur le bouton du format de tasse désiré.



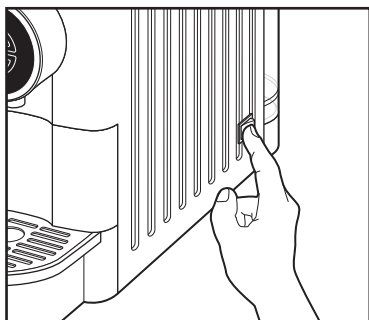
9. Le format de tasse désiré clignote durant l'infusion du espresso.



10. Une fois l'infusion terminée, l'indicateur de la tasse cesse de clignoter.



11. Lever la poignée pour expulser automatiquement la capsule consommée dans le bac des capsules consommées.



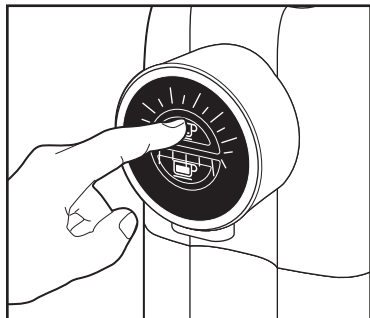
12. Appuyer sur l'interrupteur à la position OFF (O/arrêt). Débrancher.

REMARQUES :

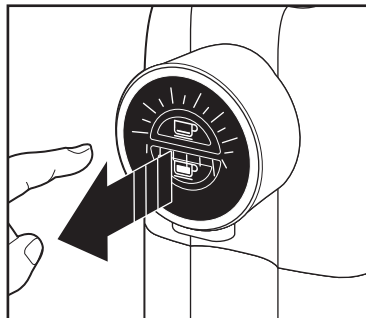
- Appuyer sur le bouton espresso ou espresso allongé à n'importe quel moment pour arrêter l'infusion. Vider alors la tasse et suivre les instructions de la page 14 pour commencer un nouveau cycle d'infusion.
- Toujours utiliser de l'eau froide pour préparer un espresso. L'eau chaude ou d'autres liquides peuvent endommager l'appareil.
- Ne jamais ouvrir la poignée pendant les cycles d'infusion.

Réglage de la quantité de espresso

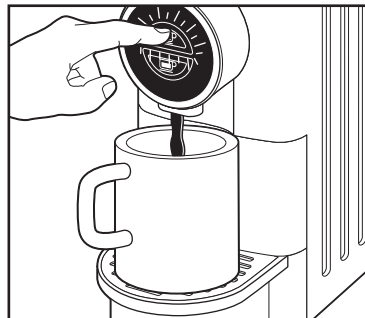
REMARQUE : La quantité approximative peut être ajustée entre 20 et 70 ml pour l'espresso et entre 70 et 120 ml pour l'espresso allongé.



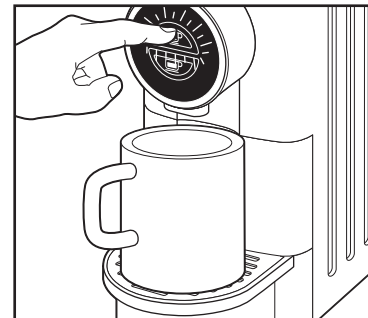
1. Maintenir une pression sur le bouton espresso ou espresso allongé durant 3 secondes. L'indicateur lumineux clignotera un fois.



2. Relâcher le bouton.



3. Appuyer sur le bouton du format de tasse sélectionné de nouveau pour démarrer l'infusion.



4. Appuyer sur le bouton pour arrêter l'infusion et la cafetière espresso gardera cette quantité en mémoire. **REMARQUE :** Pour restaurer les paramètres d'usine, maintenir les deux boutons enfoncés jusqu'à ce qu'ils clignotent deux fois (environ 3 secondes).

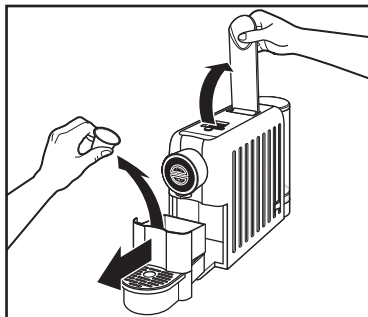
Recettes

Espresso/Espresso allongé	Infuser une tasse à la fois en respectant les instructions. Facultatif : Sucrez au goût.
Cappuccino	Mélanger 1/3 d'espresso, 1/3 de lait passé à la vapeur et 1/3 de lait émulsé. Saupoudrer au goût avec de la muscade râpée, de la cannelle râpée, du chocolat en poudre ou vanille.

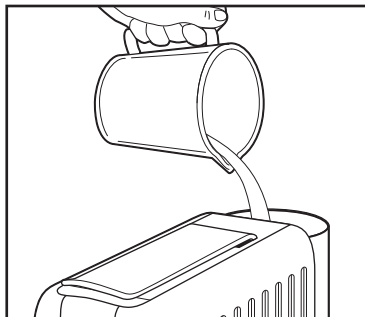
Latté	Mélanger 1/2 portion d'espresso avec 1/2 portion de lait passé à la vapeur. Saupoudrer au goût avec de la muscade râpée, de la cannelle râpée, du chocolat en poudre ou vanille.
Espresso, cappuccino, ou au lait glacé	Mélanger le breuvage comme décrit ci-dessus puis verser sur des glaçons.
Moka	Mélanger 28 g (1 oz.) de sirop épais de chocolat avec 1/3 d'espresso. Remplir avec du lait émulsé ou passé à la vapeur.

Entretien et nettoyage

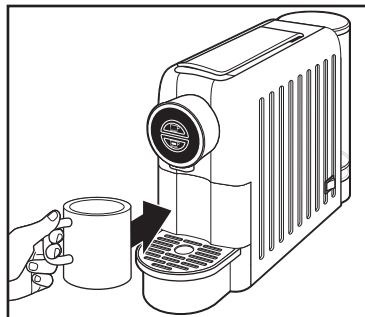
⚠ AVERTISSEMENT Risque de choc électrique. Débrancher l'alimentation électrique avant d'essuyer l'extérieur de l'appareil ou le distributeur d'espresso. Ne pas immerger le cordon, la fiche ou la base dans aucune liquide.



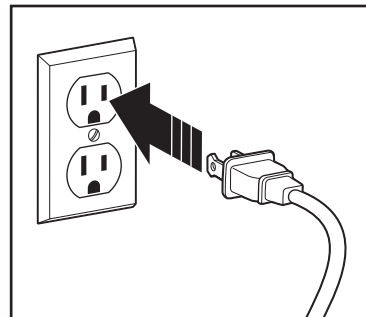
1. Lever la poignée pour expulser la capsule consommée. Vider le bac des capsules consommées.



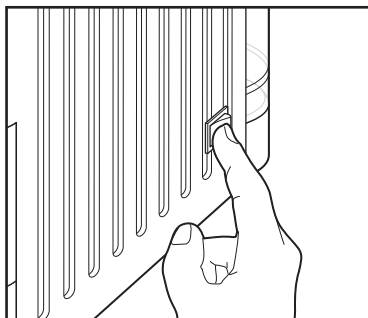
2. Suivre les instructions de l'emballage pour verser le détartrant liquide jusqu'à la ligne de remplissage MAX.



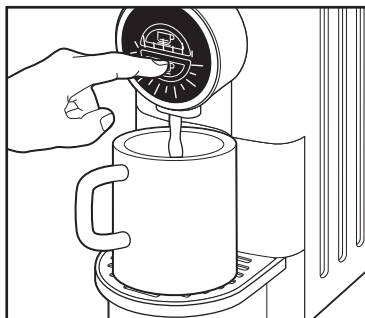
3. Placer une tasse sur le repose-tasse.



4. Brancher dans une prise murale.



5. Appuyer sur l'interrupteur à la position ON (I) (marche). Ne jamais ouvrir la poignée pendant les cycles d'infusion.

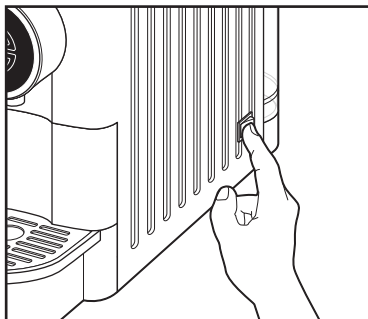


6. Une fois que les boutons ont cessé de clignoter, appuyer sur le bouton espresso allongé et le liquide se mettra à circuler.

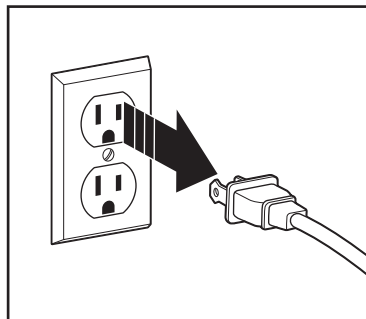


7. Une fois le cycle d'infusion terminé, attendre 20 minutes, appareil allumé. Infuser la totalité du détartrant liquide, vidant la tasse après chaque cycle d'infusion. Retirer le réservoir d'eau, le rincer puis le remplir avec de l'eau propre. Infuser ensuite toute la quantité d'eau du réservoir.

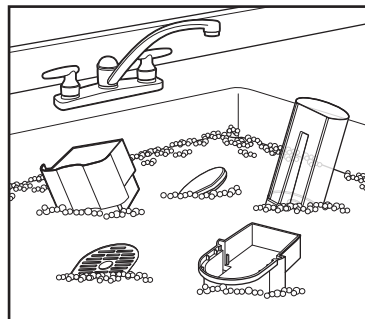
Entretien et nettoyage (suite)



8. Appuyer sur l'interrupteur à la position OFF (O/arrêt).



9. Débrancher.



10. Essuyer avec précaution la base et le cordon avec un linge ou une éponge humides. Sécher. Laver toutes les pièces amovibles à l'eau savonneuse chaude. Rincer et sécher.

Dépannage

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE/SOLUTION
Pas d'alimentation électrique.	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier l'insertion correcte de la fiche dans la prise électrique et la position de l'interrupteur à ON (I/marche).• La cafetière espresso est en mode d'économie d'énergie. Appuyer sur le bouton espresso ou espresso allongé.
Pas de distribution d'espresso.	<ul style="list-style-type: none">• La capsule insérée peut être défectueuse. Faire un essai avec une autre capsule.• Il n'y a pas d'eau dans le réservoir. Remplir le réservoir avec de l'eau propre.• L'appareil est en préchauffage. Attendre que les boutons espresso et espresso allongé s'allument sans clignotement.
Il y a de l'eau dans le bas de l'appareil.	<ul style="list-style-type: none">• S'assurer que le réservoir est placé correctement en position.
La capsule ne rentre pas dans le porte-capsule.	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier si le bac des capsules consommées est plein doit être vidé. La poignée n'a peut-être pas été ouverte correctement. Essayer d'ouvrir la poignée de nouveau.
La capsule ne tombe pas dans le bac des capsules consommées normalement.	<ul style="list-style-type: none">• Vérifier si le bac des capsules consommées est plein et doit être vidé. La poignée n'a peut-être pas été ouverte correctement. Essayer d'ouvrir la poignée de nouveau.
Un faible sifflement se fait entendre après la distribution de l'espresso.	<ul style="list-style-type: none">• Il s'agit d'une fonction normale de la cafetière espresso.
Du espresso dégoutte du distributeur après l'infusion.	<ul style="list-style-type: none">• Cela est normal et l'égouttement cessera. Garder la tasse sur le repose-tasse jusqu'à la fin de l'égouttement.
Les indicateurs lumineux des tasses clignotent.	<ul style="list-style-type: none">• Le réservoir d'eau est vide ou il n'est pas solidement en place. Ajouter de l'eau dans le réservoir. Placer le réservoir solidement dans la base.• La cafetière espresso doit être détartrée. Consulter la section « Entretien et nettoyage » à la page 17.

Notes

Garantie limitée

Cette garantie s'applique aux produits achetés et utilisés aux É.-U. et au Canada. C'est la seule garantie expresse pour ce produit et est en lieu et place de tout autre garantie ou condition.

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de main-d'oeuvre pour une période des cinq (5) ans à compter de la date d'achat d'origine au Canada et un (1) an à compter de la date d'achat d'origine aux É.-U. Au cours de cette période, votre seul recours est la réparation ou le remplacement de ce produit ou tout composant s'avérant défectueux, à notre gré, mais vous êtes responsable de tous les coûts liés à l'expédition du produit et le retour d'un produit ou d'un composant dans le cadre de cette garantie. Si le produit ou un composant n'est plus offert, nous le remplacerons par un produit similaire de valeur égale ou supérieure.

Cette garantie ne couvre pas le verre, les filtres, l'usure d'un usage normal, l'utilisation non conforme aux directives imprimées, ou des dommages au produit résultant d'un accident, modification, utilisation abusive ou incorrecte. Cette garantie s'applique seulement à l'acheteur original ou à la personne l'ayant reçu en cadeau. La présentation du reçu de vente d'origine comme preuve d'achat est nécessaire pour faire une réclamation au titre de cette garantie. Cette garantie s'annule si le produit est utilisé autrement que par une famille ou si l'appareil est soumis à toute tension ou forme d'onde différente des caractéristiques nominales précisées sur l'étiquette (par ex. : 120 V ~ 60 Hz).

Nous excluons toutes les réclamations au titre de cette garantie pour les dommages spéciaux, consécutifs et indirects causés par la violation de garantie expresse ou implicite. Toute responsabilité est limitée au prix d'achat. **Chaque garantie implicite, y compris toute garantie ou condition de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, est exonérée, sauf dans la mesure interdite par la loi, auquel cas la garantie ou condition est limitée à la durée de cette garantie écrite.** Cette garantie vous donne des droits légaux précis. Vous pouvez avoir d'autres droits qui varient selon l'endroit où vous habitez. Certaines provinces ne permettent pas les limitations sur les garanties implicites ou les dommages spéciaux ou indirects de telle sorte que les limitations ci-dessus ne s'appliquent peut-être pas à votre cas.

Ne pas retourner cet appareil au magasin lors d'une réclamation au titre de cette garantie. Téléphoner au 1.800.851.8900 aux É.-U. ou au 1.800.267.2826 au Canada ou visiter le site internet www.hamiltonbeach.com aux É.-U. ou www.hamiltonbeach.ca au Canada. Pour un service plus rapide, trouvez le numéro de modèle, le type d'appareil et les numéros de série sur votre appareil.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Cuando utilice artefactos eléctricos, siempre deben seguirse precauciones de seguridad básicas a fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica, y/o lesiones a personas, incluyendo las siguientes:

1. Lea todas las instrucciones.
2. Este aparato no se destina para utilizarse por personas (incluyendo niños) cuyas capacidades físicas, sensoriales o mentales sean diferentes o estén reducidas, o carezcan de experiencia o conocimiento, a menos que dichas personas reciban una supervisión o capacitación para el funcionamiento del aparato por una persona responsable de su seguridad.
3. Se requiere de una estrecha supervisión cuando el aparato se use cerca de niños. Los niños deben supervisarse para asegurar que ellos no empleen los aparatos como juguete.
4. Verifique que el voltaje de su instalación corresponda con el del producto.
5. No toque superficies calientes. Use las manijas o perillas. Se debe de tener cuidado, ya que pueden ocurrir quemaduras al tocar partes calientes o líquido caliente derramado.
6. Para protegerse contra descarga eléctrica, no coloque el cable, enchufe o máquina de espresso en agua u otros líquidos.
7. Desconecte de la toma cuando ya sea que la máquina de espresso no estén en uso o antes de limpiar. Deje enfriar antes de poner o quitar partes y antes de limpiar el aparato.
8. La máquina de espresso debe utilizarse sobre una superficie plana alejada del borde del mostrador de encimera para evitar una caída accidental.
9. No opere ningún aparato con cables o enchufe dañados o después de que el aparato funcione mal o se caiga o dañe de cualquier manera. El reemplazo del cable de suministro y las reparaciones deben ser efectuadas por el fabricante, su agente de servicio, o personas igualmente calificadas para poder evitar un peligro. Llame al número de servicio al cliente proporcionado para información sobre examinación, reparación o ajuste.
10. El uso de aditamentos de accesorio no recomendados por el fabricante del aparato puede causar incendio, descarga eléctrica, o lesiones personales.
11. No use en exteriores.
12. No deje que el cable cuelgue del borde de la mesa o cubierta o toque superficies calientes, incluyendo la estufa.
13. No coloque la máquina de espresso sobre o cerca de una estufa caliente, ya sea eléctrica o a gas, o dentro de un horno caliente.
14. Para desconectar la máquina de espresso ponga los controles en OFF (O/APAGADO), luego remueve del tomacorriente.
15. ¡ADVERTENCIA! Para reducir el riesgo de fuego o descarga eléctrica, no remueva la cubierta superior o inferior. No hay partes servibles en el interior. La reparación debe hacerse por personal de servicio autorizado únicamente.
16. No use el aparato para otro uso más que para el que fue diseñado.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Otra Información de Seguridad para al Cliente

Este aparato ha sido diseñado solamente para uso doméstico.

⚠ ADVERTENCIA Peligro de Descarga Eléctrica: Este aparato es provisto con un enchufe polarizado (una pata más ancha) para reducir el riesgo de una descarga eléctrica. El enchufe embona únicamente en una dirección dentro de un tomacorriente polarizado. No trate de obviar el propósito de seguridad del enchufe modificándolo de alguna manera o utilizando un adaptador. Si el enchufe no entra completamente en la toma, invierta el enchufe. Si aún no entra, haga que un electricista reemplace la toma.

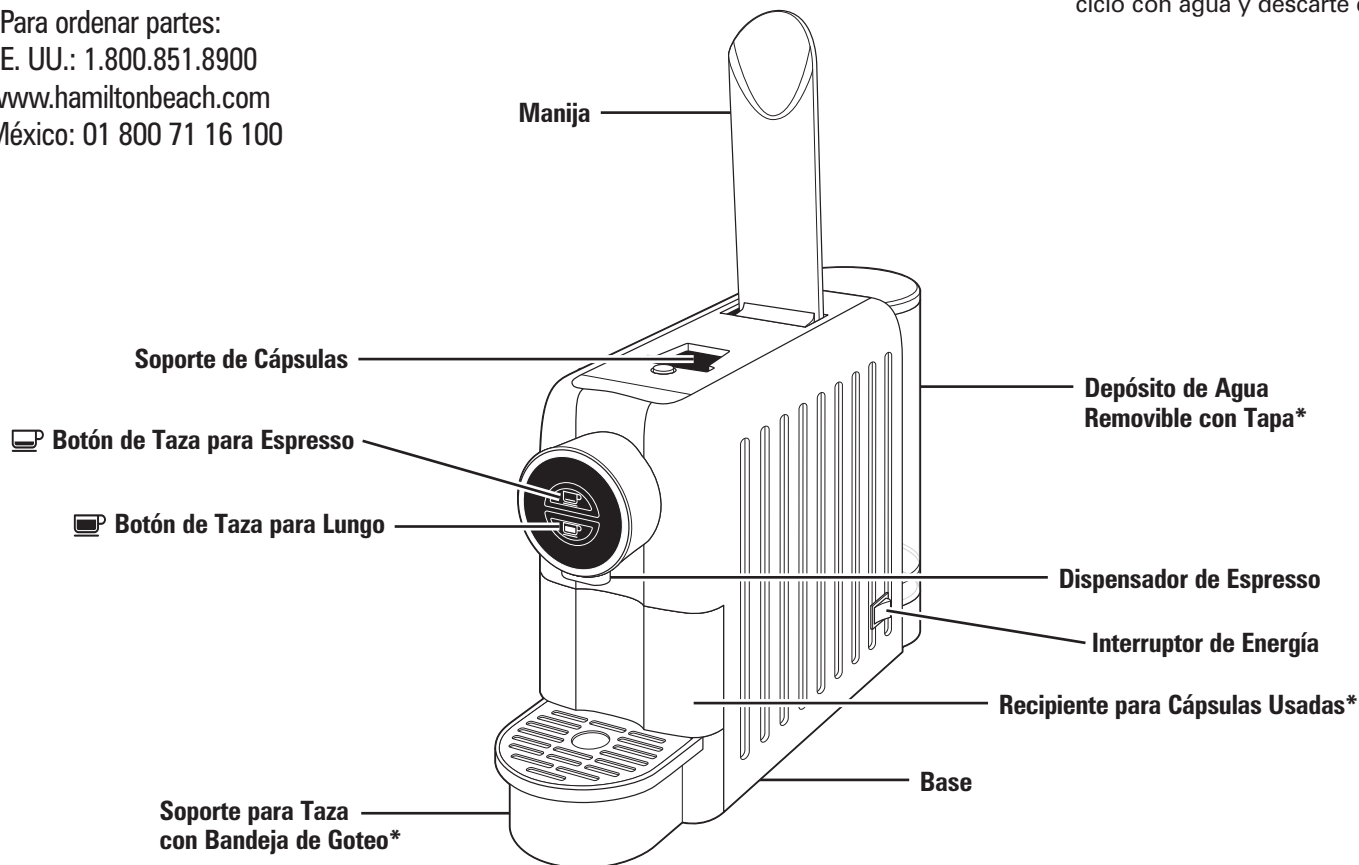
El largo del cable que se usa en este aparato fue seleccionado para reducir el peligro de que alguien se enganche o tropiece con un cable más largo. Si es necesario usar un cable más largo, se podrá usar un cable de extensión aprobado. La clasificación eléctrica nominal del cable de extensión debe ser igual o mayor que la clasificación nominal del aparato. Es importante tener cuidado de colocar el cable de extensión para que no se pliegue sobre el mostrador o la mesera en donde niños puedan tirar del mismo o tropezarse accidentalmente.

Para evitar una sobrecarga eléctrica del circuito, no use otro aparato de alto voltaje en el mismo circuito con este aparato.

Piezas y Características

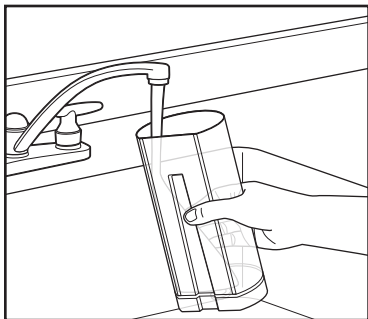
*Para ordenar partes:
EE. UU.: 1.800.851.8900
www.hamiltonbeach.com
México: 01 800 71 16 100

ANTES DEL PRIMER USO: Lave todas las piezas desmontables en agua caliente jabonosa. Enjuague y seque. Prepare un ciclo con agua y descarte el agua.

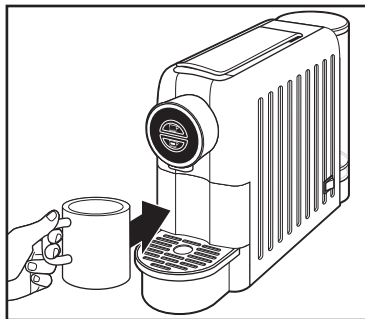


Cómo Preparar un Espresso

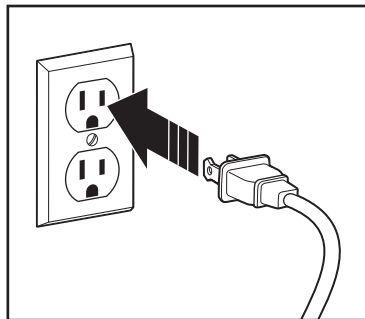
NOTA: La unidad puede producir un sonido de bombeo cuando se ha seleccionado un tamaño de taza. Esto es normal. El sonido indica que se está bombeando agua para preparar el espresso.



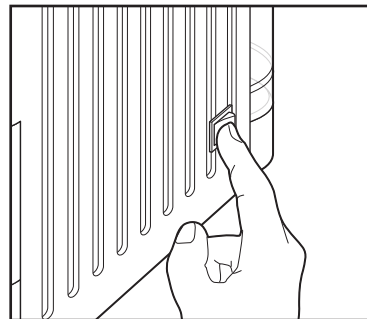
1. Llene el depósito removible con agua. No supere la línea de llenado MAX.



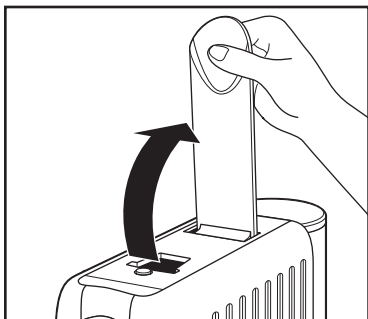
2. Coloque una taza sobre el soporte para taza con la bandeja de goteo.



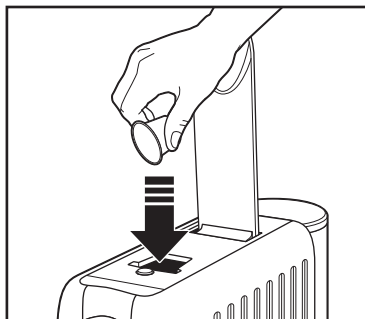
3. Enchufe en el tomacorriente.



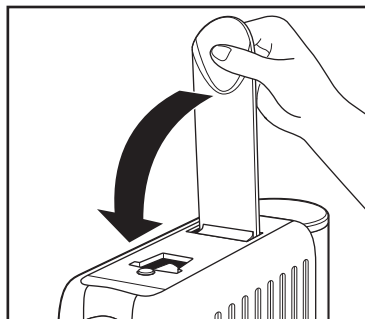
4. Presione el interruptor de energía en la posición ON (I/encendido). Los dos botones de tazas espresso y lungo comenzarán a destellar.



5. Levante la manija después de que los dos botones de tazas dejen de destellar.



6. Introduzca una cápsula de espresso de acuerdo con el recorte ubicado en la parte superior de la unidad.

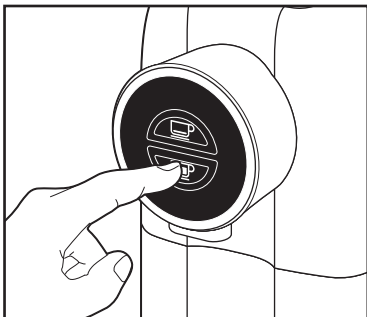


7. Presione la manija hacia abajo.

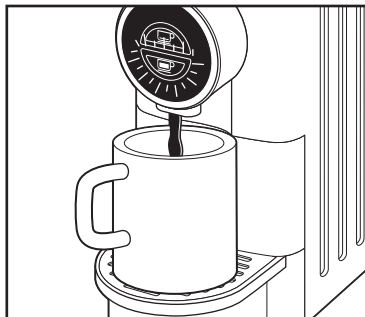
NOTAS:

- Sólo utilice cápsulas Nespresso y otras cápsulas de espresso compatibles.
- Durante la preparación, nunca levante la manija. Si lo hace, la cápsula de espresso caerá en el recipiente para cápsulas usadas.

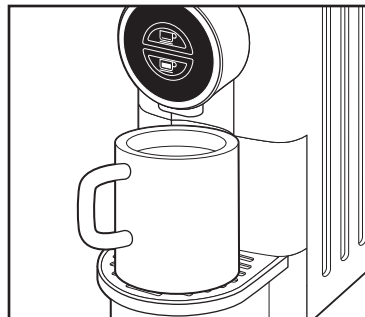
Cómo Preparar un Espresso (cont.)



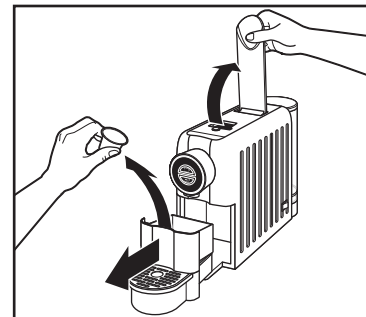
8. Presione el botón del tamaño de taza deseado.



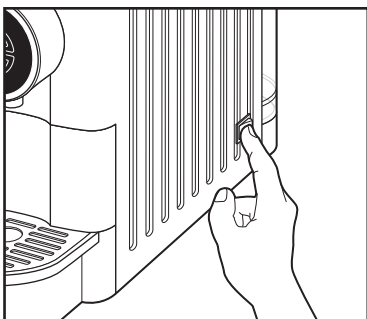
9. La luz del tamaño de taza deseada destellará cuando el espresso se esté preparando.



10. Cuando se ha terminado de preparar el espresso, la luz deja de destellar.



11. Levante la manija para desechar la cápsula de espresso usada en forma automática dentro del recipiente de cápsulas usadas.



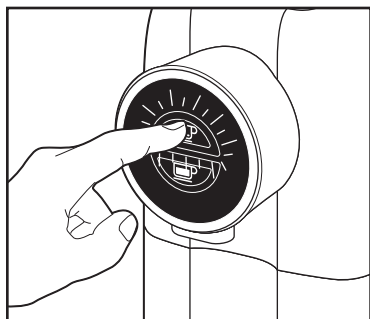
12. Presione el interruptor de energía en la posición OFF (apagado). Desenchufe.

NOTAS:

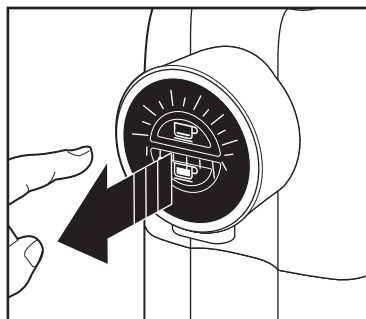
- Presione el botón de espresso o lungo en cualquier momento para detener el proceso de preparación. Vacíe la taza y siga las instrucciones de la página 24 para iniciar un nuevo ciclo de preparación.
- Siempre utilice agua fría para preparar espresso. El agua tibia u otros líquidos pueden provocar daños a la unidad.
- Nunca abra la manija durante los ciclos de preparación.

Cómo Ajustar la Cantidad de Espresso

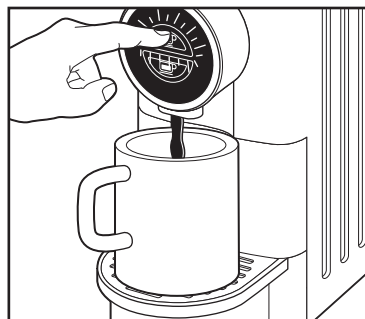
NOTA: La cantidad aproximada puede ajustarse entre 20 y 70 ml para el espresso y entre 70 y 120 ml para el lungo.



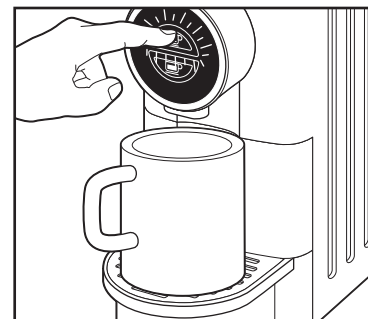
1. Presione y sostenga el botón de espresso o lungo durante 3 segundos. La luz indicadora destellará una vez.



2. Libere el botón.



3. Presione el botón de taza seleccionada de nuevo para comenzar el proceso de preparación.



4. Presione el botón para detener la preparación y la máquina de espresso conservará esta cantidad en su memoria.

NOTA: Para restablecer las configuraciones de fábrica, sostenga presionados ambos botones hasta que destellen dos veces (alrededor de 3 segundos).

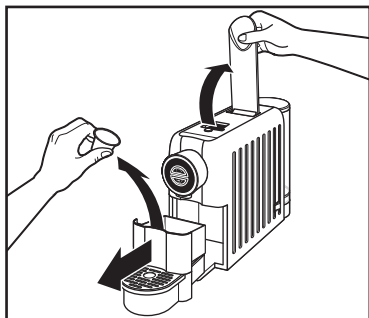
Recetas

Espresso/Lungo	Prepare una taza a la vez siguiendo estas instrucciones. Opcional: Agregar azúcar al gusto.
Cappuccino	Mezcle 1/3 espresso, 1/3 de leche evaporada y 1/3 de leche con espuma. Sírvalo con nuez moscada, canela molida, chocolate en polvo o vainilla para un mejor sabor.

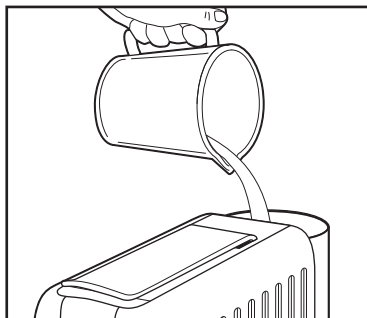
Latte	Mezcle 1/2 espresso con 1/2 de leche evaporada. Sírvalo con nuez moscada, canela molida, chocolate en polvo o vainilla para un mejor sabor.
Espresso, cappuccino o latte helado	Mezcle la bebida como se describió anteriormente, luego vacíe sobre hielo.
Mocha	Mezcle 1 onza (28 g) de jarabe espeso de chocolate con 1/3 de espresso. Llene con leche evaporada o con espuma.

Cuidado y Limpieza

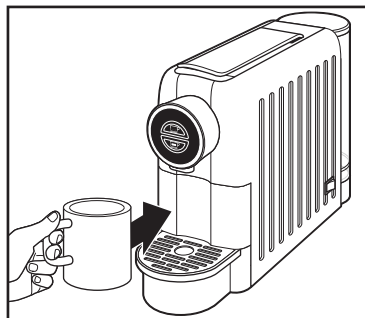
⚠ ADVERTENCIA Peligro de Descarga Eléctrica. Desconecte la energía antes de limpiar la parte exterior de la unidad o el dispensador de espresso. No sumerja el cable, enchufe o base en ningún líquido.



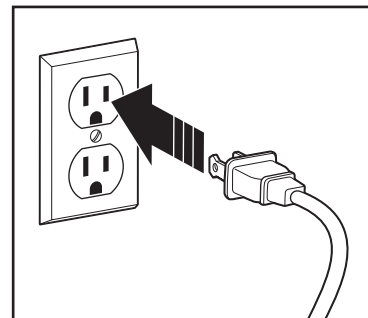
1. Levante la manija para desechar la cápsula espresso usada. Vacíe el recipiente de cápsulas usadas.



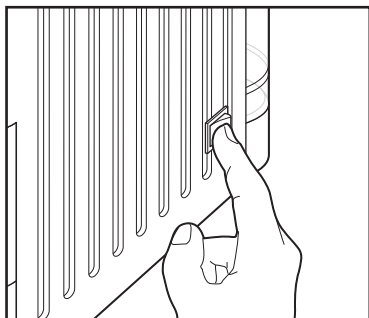
2. Siga las instrucciones del paquete de líquido quitasarro y llene hasta la línea de llenado MAX.



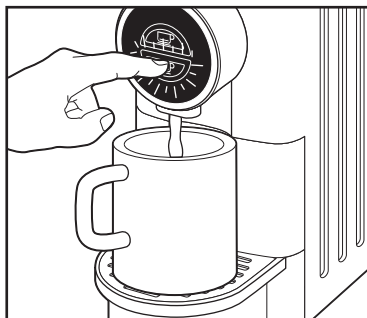
3. Coloque una taza sobre el soporte para taza.



4. Enchufe en el tomacorriente.



5. Presione el interruptor de energía en la posición ON (I/encendido). Nunca abra la manija durante los ciclos de preparación.

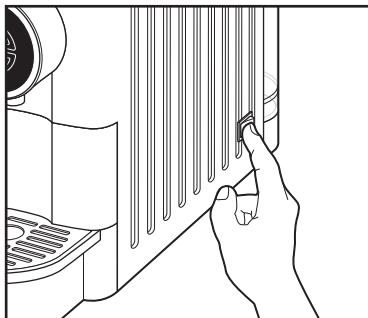


6. Una vez que los botones dejan de destellar, presione el botón de lungo y el líquido comenzará a fluir.

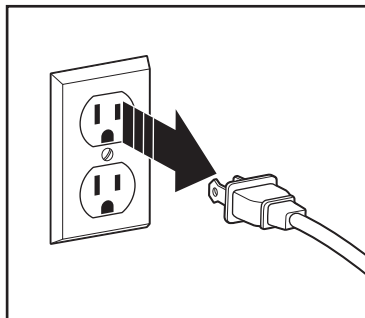


7. Cuando el ciclo de preparación se detiene, espere 20 minutos con la máquina encendida. Prepare todo el líquido quitasarro, vaciando la taza después de cada ciclo de preparación. Quite el depósito de agua, enjuáguelo y llénelo con agua limpia. Prepare hasta que se haya agotado toda el agua.

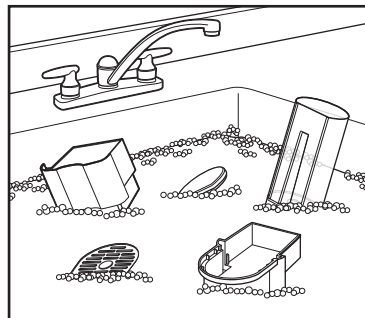
Cuidado y Limpieza (cont.)



8. Presione el interruptor de energía en la posición OFF (O/apagado).



9. Desenchufe.



10. Con cuidado limpie la base y el cable con un paño o esponja húmedos. Seque. Lave todas las piezas removibles con agua caliente jabonosa. Enjuague y seque.

Resolviendo Problemas

PROBLEMA	CAUSA PROBABLE/SOLUCIÓN
No hay energía.	<ul style="list-style-type: none">• Verifique que el enchufe se haya colocado correctamente dentro del tomacorriente y que el interruptor de energía se encuentre en la posición ON (I/encendido).• La máquina de espresso se encuentra en el modo de ahorro de energía. Presione el botón de espresso o lungo.
No sale espresso.	<ul style="list-style-type: none">• La cápsula introducida puede estar defectuosa. Pruebe de nuevo con una cápsula nueva.• No hay agua en el depósito de agua. Llene el depósito con agua limpia.• La unidad está precalentando. Espere a que las luces de los botones de espresso y lungo queden fijas.
Hay agua en la parte inferior de la máquina.	<ul style="list-style-type: none">• Asegúrese de que el depósito de agua se haya colocado correctamente en su lugar.
La cápsula no puede colocarse en el soporte de cápsulas.	<ul style="list-style-type: none">• Verifique si el recipiente de cápsulas usadas está lleno y debe vaciarse. La manija puede no haberse abierto en forma correcta. Pruebe abrir la manija de nuevo.
La cápsula no puede caer en el recipiente para cápsulas usadas normalmente.	<ul style="list-style-type: none">• Verifique si el recipiente de cápsulas usadas está lleno y debe vaciarse. La manija puede no haberse abierto en forma correcta. Pruebe abrir la manija de nuevo.
Puede oírse un ligero silbido después de haberse preparado el espresso.	<ul style="list-style-type: none">• Esta es una función de la máquina de espresso que es normal.
Gotea espresso del dispensador de espresso una vez que se ha completado la preparación.	<ul style="list-style-type: none">• Esto es normal y el goteo se detendrá. Mantenga la taza en el soporte para taza hasta que el goteo se detenga.
Las luces de las tazas destellan.	<ul style="list-style-type: none">• El depósito de agua está vacío o no se encuentra colocado correctamente en su lugar. Agregue agua al depósito. Coloque el depósito de agua correctamente en la base.• Debe eliminarse el sarro de la máquina de espresso. Ver Cuidado y Limpieza en la página 27.



Grupo HB PS, S.A. de C.V.
Monte Elbruz No. 124 - 401
Col. Polanco V Sección, Miguel Hidalgo
Distrito Federal, C.P. 11560
01 800 71 16 100

PÓLIZA DE GARANTÍA

PRODUCTO:	MARCA:	MODELO:
-----------	--------	---------

Grupo HB PS, S.A. de C.V. cuenta con una Red de Centros de Servicio Autorizada, por favor consulte en la lista anexa el nombre y dirección de los establecimientos en la República Mexicana en donde usted podrá hacer efectiva la garantía, obtener partes, componentes, consumibles y accesorios; así como también obtener servicio para productos fuera de garantía. Para mayor información llame sin costo: **Centro de Atención al consumidor: 01 800 71 16 100**

Grupo HB PS, S.A. de C.V. le otorga a partir de la fecha de compra:
GARANTÍA DE 1 AÑO.

COBERTURA

- Esta garantía ampara, todas las piezas y componentes del producto que resulten con defecto de fabricación incluyendo la mano de obra.
- Grupo HB PS, S.A. de C.V. se obliga a reemplazar, reparar o reponer, cualquier pieza o componente defectuoso; proporcionar la mano de obra necesaria para su diagnóstico y reparación, todo lo anterior sin costo adicional para el consumidor.
- Esta garantía incluye los gastos de transportación del producto que deriven de su cumplimiento dentro de su red de servicio.

LIMITACIONES

- Esta garantía no ampara el reemplazo de piezas deterioradas por uso o por desgaste normal, como son: cuchillas, vasos, jarras, filtros, etc.
- Grupo HB PS, S.A. de C.V. no se hace responsable por los accidentes producidos a consecuencia de una instalación eléctrica defectuosa, ausencia de toma de tierra, clavija de enchufe en mal estado, etc.

EXCEPCIONES

Esta garantía no será efectiva en los siguientes casos:

- a) Cuando el producto se hubiese utilizado en condiciones distintas a las normales. (Uso industrial, semi-industrial o comercial.)
- b) Cuando el producto no hubiese sido operado de acuerdo con el instructivo de uso.
- c) Cuando el producto hubiese sido alterado o reparado por personas no autorizadas por Grupo HB PS, S.A. de C.V. el fabricante nacional, importador o comercializador responsable respectivo.

El consumidor puede solicitar que se haga efectiva la garantía ante la propia casa comercial donde adquirió su producto, siempre y cuando Grupo HB PS, S.A. de C.V. no cuente con talleres de servicio.

PROCEDIMIENTO PARA HACER EFECTIVA LA GARANTÍA

- Para hacer efectiva la garantía no deben exigirse mayores requisitos que la presentación del producto y la póliza correspondiente, debidamente sellada por el establecimiento que lo vendió.
- Para hacer efectiva la garantía, lleve su aparato al Centro de Servicio Autorizado más cercano a su domicilio (consulte la lista anexa).
- Si no existe Centro de Servicio Autorizado en su localidad llame a nuestro Centro de Atención al Consumidor para recibir instrucciones de como hacer efectiva su garantía.
- El tiempo de reparación, en ningún caso será mayor de 30 días naturales contados a partir de la fecha de recepción del producto en nuestros Centros de Servicio Autorizados.
- En caso de que el producto haya sido reparado o sometido a mantenimiento y el mismo presente deficiencias imputables al autor de la reparación o del mantenimiento dentro de los treinta días naturales posteriores a la entrega del producto al consumidor, éste tendrá derecho a que sea reparado o mantenido de nuevo sin costo alguno. Si el plazo de la garantía es superior a los treinta días naturales, se estará a dicho plazo.
- El tiempo que duren las reparaciones efectuadas al amparo de la garantía no es computable dentro del plazo de la misma. Cuando el bien haya sido reparado se iniciará la garantía respecto de las piezas repuestas y continuará con relación al resto. En el caso de reposición del bien deberá renovarse el plazo de la garantía.

FECHA DE ENTREGA	SELLO DEL VENDEDOR	QUEJAS Y SUGERENCIAS
DÍA__ MES__ AÑO__		Si desea hacer comentarios o sugerencias con respecto a nuestro servicio o tiene alguna queja derivada de la atención recibida en alguno de nuestros Centros de Servicio Autorizados, por favor dirigirse a: GERENCIA INTERNACIONAL DE SERVICIO 01 800 71 16 100 Email: mexico.service@hamiltonbeach.com.mx

RED DE CENTROS DE SERVICIO AUTORIZADA GRUPO HB PS, S.A. DE C.V.

Distrito Federal

ELECTRODOMÉSTICOS

Av. Plutarco Elias Cailles No. 1499

Zacahuitzco MEXICO 09490 D.F.

Tel: 01 55 5235 2323 • Fax: 01 55 5243 1397

CASA GARCIA

Av. Patriotismo No. 875-B

Mixcoac MEXICO 03910 D.F.

Tel: 01 55 5563 8723 • Fax: 01 55 5615 1856

Nuevo Leon

FERNANDO SEPULVEDA REFACCIONES

Ruperto Martínez No. 238 Ote.

Centro MONTERREY, 64000 N.L.

Tel: 01 81 8343 6700 • Fax: 01 81 8344 0486

Jalisco

SERVICIOS DE MANTENIMIENTO CASTILLO

Garibaldi No. 1450

Ladrón de Guevara

GUADALAJARA 44660 Jal.

Tel: 01 33 3825 3480 • Fax: 01 33 3826 1914

Modelo:
40725

Tipo:
EM05

Características Eléctricas:
120 V~ 60 Hz 1050 W

Los modelos incluidos en el instructivo de Uso y Cuidado pueden ir seguidos o no por un sufijo correspondiente a una o varias letras del alfabeto y sus combinaciones, separadas o no por un espacio, coma, diagonal, o guión. Como ejemplos los sufijos pueden ser: "Y" y/o "MX" y/o "MXY" y/o "Z".